



Le 5e Festival folklorique de Baie St-Paul, débuté le 30 juillet, se poursuivra jusqu'au 8 août 1971. Cette année, Baie St-Paul reçoit les Ukrainiens, Raoul Roy, Les Danseurs du Gouffre, M. Jean-Jaui L'Allier et le Dr Victor Goldbloom, et Les Ensembles Ukrainiens.

Monique Miville Deschénes, Jean-Yves Belley et ses musiciens, le Théâtre populaire du Québec, Edith Butler, La Troupe Laurentienne, les Gigueurs d'Arvida, les clubs "Lions" district de Québec et Les Ensembles Ukrainiens.

Festival de Baie St-Paul



2 août

"Les boutiques sont toujours ouvertes".

8 heures p.m. la "tournée des 4 villages" va virer au quai des artistes de la rue de l'autre côté du pont (rue St-Joseph) — et le bal continue dans la rue, entre-coupe à 9 heures — Monique Miville Deschéne.

LES VACANCES C'EST RIEN QU'DANS'TÈTE

Le Théâtre Populaire du Québec en collaboration avec le ministère des Affaires culturelles du Québec, présente *Les Vacances c'est rien qu'dans'tête*, un tout nouveau spectacle en tournée dans diverses régions du Québec, à Baie St-Paul, du 4 au 8 août.

Ce spectacle écrit par divers auteurs se compose de sketches d'une durée de cinq à dix minutes, signés Jean Barbeau, Sophie Clément, Raoul Duguay, Michel Garneau, Robert Gurik, Michèle Lalonde, Roland Laroche, Alain Pontaut, Jacques Thisdale, Michel Tremblay, et de chansons inédites d'Odette Gagnon, Michel Garneau, Noël Stone, Gabriel Charpentier, Jean Barbeau, Réjeanne Charpentier, Jean-Pierre Cortier et Emmanuel Charpentier.

Sous un thème général, *Les Vacances*, ces auteurs ont créé des situations mettant en cause un homme et une femme, sous l'étiquette jeunesse et comédie, *Les Vacances c'est rien qu'dans'tête* illustre de façon satirique des situations ordinaires et quotidiennes, où se chevauchent l'amour, la folie, le gêne, le snobisme, le ridicule, etc.

Jeu dramatique où s'entremêlent textes, chansons et musique, *Les Vacances c'est rien qu'dans'tête* met en vedette les comédiens Sophie Clément et Jean-Pierre Cortier, le musicien Emmanuel Charpentier, Jean-Luc Bastien signe la mise en scène et Renée Noiseux-Gurik a imaginé les costumes et créé un dispositif scénique à partir de deux séchoirs à linges transformables, très colorés et où plusieurs éléments mobiles recréent l'ambiance de chaque texte.



RESTAURANT AU TONNEAU D'OR

REPAS D'HOMMES D'AFFAIRES
à partir de \$1.60 (ouvert le midi)

SALLES POUR RECEPTIONS ET CONFERENCES

pouvant accueillir de 10 à 120 personnes

Quelques mots... de Georgette Lacroix

AU FESTIVAL DE BAIE ST-PAUL... on va présenter, à compter du 4 août, la pièce *Les vacances c'est rien qu'dans'tête* ! Je veux bien que ce soit une excellente pièce, mais pas une réalité ! Les vacances, ça se touche du doigt, ça se savoure, ça se gaspille parfois, ça se vit avec intensité et frénésie, et ça finit par se terminer, en beauté ou autrement !

Ça dépend aussi de vous ! Ou de nous ! On pense EXPO QUÉBEC..., on pense RENTREE DES CLASSES..., mais il y a encore des fruits à mûrir, ceux de nos beaux jours ! Ne vivez pas vos vacances en imagination seulement. Mordez à belles dents dans ce mois d'août des moissons, du blé d'Inde, des bleus !

Il est de plus en plus question que la chanteuse française SHEILA nous visite au cours de l'automne. Elle donnerait à cette occasion quelques spectacles dans les principales villes de la province en plus d'effectuer une tournée de promotion.

Celle qui connaît un immense succès avec la chanson "comme les Rois Mages" verrait à cette occasion son dernier long-métrage mis sur le marché par la compagnie Trans-Canada.

Le duo LES KARICK, qui s'est fait connaître avec la chanson "AU CHANT DE L'ALOUETTE" tiendront à compter du 15 août un important engagement à la boîte à chansons "LE PATRIOTE DE STE AGATHE". Ils occuperont, pour une période de temps encore indéterminée, la première partie du spectacle que présenteront LES CYNIQUES à cet établissement des Laurentides.

DEUX SCULPTEURS travaillent présentement sur les terrains du Galendor. Lewis Pagé a entrepris de travailler un immense orme, alors que Sabine Poulin sculpte dans un arbre (un pin) d'une hauteur de 23 pieds. Le Galendor offre gratuitement ses terrains aux sculpteurs professionnels qui peuvent faire de la sculpture monumentale.

Quelques pièces d'art Africain sont exposées cet été au MUSÉE DES BEAUX-ARTS de Montréal. Parmi ces objets, provenant de la collection permanente du musée, on remarque un oiseau sculpté en bois, appelé "oiseau piopiongah" de la tribu Senoufo qui habite la Côte d'Ivoire.

LE QUATUOR DU MONT ORFORD donnera un de ses derniers récitals au Galendor, le vendredi 13 août. Cet ensemble réputé doit se dissoudre à l'automne, après plusieurs années de succès.

La chanteuse de jazz Ella Fitzgerald a quitté Paris pour les Etats-Unis, en compagnie de son imprésario M. Norman Granz. "Je vais consulter à Boston un ophtalmologue, puis je me reposera en Californie jusqu'en octobre, a déclaré la chanteuse, avant de prendre l'avion.

Il y a une semaine, Ella Fitzgerald avait été hospitalisée à l'hôpital américain de Paris pour y subir un examen des yeux. La chanteuse souffrait de troubles de la vue consécutifs à une opération de la cataracte qu'elle avait subie il y a un an et demi en Californie. Elle Fitzgerald a encore indiqué à son départ de Paris qu'à la rentrée, elle se produira à Washington et à Las Vegas. J'espère pouvoir l'année prochaine honorer les contrats que j'ai de résilier cette année en France".

Richard Burton a été choisi pour tenir le rôle du maréchal Tito. Le compositeur grec Mikis Theodorakis a consenti à écrire la partition musicale.

L'HERBE A PUCE, la nouvelle comédie de JEAN BARBEAU qui présente Le Général jusqu'au 15 août, poursuit

• La première québécoise du film *Le Martien de Noël* aura lieu à 3 heures de l'après-midi, le 6 août, cel Sabourin, Catherine

en la salle Frontenac du cinéma Odéon. Premier long métrage québécois pour les enfants : *Le Martien de Noël* réunit : Marc Leduc, François Gosselin,

Paul Hébert, Louise Poulin-Roy, Paul Berval, Ernest Guimond, Guy L'Eucuyer, Roland Chenail, Yvan Canuel et Yvon Léroux.



FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

Lundi, 2 août, 21 h. — Théâtre, "Bread and Puppet" Manège Militaire. Admission : \$1.50. "... Quelques années ont suffi au "Bread and Puppet Theatre" pour imposer à l'Europe, la vision de hautes marionnettes qui se balladent de Nancy à Aubervilliers, longent les barricades du Mai Parisien avant de retourner à Londres, en Allemagne, en Provence ou à New York.

La rencontre d'un sculpteur allemand, de montreurs de marionnettes siciliens et du spectacle américain des années '60 est à l'origine de

cette forme de théâtre, aussi à l'aise dans les rues que dans les églises, aussi efficace sur une prairie de Provence que sur les marches du "Lincoln Memorial" de Washington, au milieu d'une foule de manifestants."

Frank Jotterand

LE NOUVEAU THÉÂTRE AMÉRICAIN

Le "Bread and Puppet Theatre" présentera son spectacle au Manège Militaire de Québec, le 2, 3 et 4 août, dans le cadre du Festival d'été.

LA TÉLÉVISION A QUÉBEC

3 WCAX-TV BURLINGTON	4 CFCM-TV QUEBEC	5 CKMI-TV QUEBEC
7 CHLT-TV SHERRROOKE	8 WMTW-TV MT WASH.	10 CFTM-TV MONTREAL
11 CBVT-TV QUEBEC	12 CFCF-TV MONTREAL	13 CKTM-TV TROIS-RIVIERES

EXPLICATIONS

6.30 4-Panoramone *	10.09 3-Lucy Show *	5.00 4-Papa à raison
5-The Pierre Berton Show *	5-Test Pattern & Music	5-Benton Place
6-Montreal, continue	10-Music and Musique	7-David Burke
7-The Clock *	12-Music and Musique	10-Patrouille du Cosmos *
11-Téléjournal	13-Bonne journée *	11-Daniel Boone *
13-Le 13 vous informe	10-Horaire bienvenue	12-Truth Or Consequences *
14-24 heures	11-Aujourd'hui à CBC-TV	13-Cinéma de demain : "Le fort de la dernière chance"
6.33 11-Nouvelles du sport	10.15 Mini-annonces *	5.30 4-La famille Store *
7.00 3-CBC News *	11-En mouvement	4-La famille Stone
8-Gedane est servie *	12-En mouvement	5-Beverly Hills *
9-Dictionnaire	13-Sol * Tell The Truth *	6-Beverly Hills Clock *
10-To Tell The Truth *	14-10 vous informe	7-World Of Sports *
11-Les Jeux Pan Américains *	15-World Of Sports	8-Des joyeux naufragés *
12-Canada * (F.R.)	16-Friendly Giant *	9-Today's Music *
13-Sol * (F.R.)	7-Calculus	10-Test Pattern & Music
14-Sol * (F.R.)	10-Au printemps	11-Téléjournal
15-Sol * (F.R.)	11-En été	12-Edith Piaf
16-Sol * (F.R.)	12-En automne	13-Weatherwise *
17-Sol * (F.R.)	13-En hiver	14-C'est mon opinion
18-Sol * (F.R.)	14-Les meilleures du sport	15-Edith Piaf
19-Sol * (F.R.)	15-News du sport	16-News du sport *
20-Sol * (F.R.)	16-That Girl *	17-News du sport *
21-Sol * (F.R.)	17-Rin Tin Tin *	18-That's All Right
22-Sol * (F.R.)	18-That Girl *	19-News du sport
23-Sol * (F.R.)	19-That Girl *	20-News du sport
24-Sol * (F.R.)	20-That Girl *	21-News du sport
25-Sol * (F.R.)	21-That Girl *	22-News du sport
26-Sol * (F.R.)	22-That Girl *	23-News du sport
27-Sol * (F.R.)	23-That Girl *	24-News du sport
28-Sol * (F.R.)	24-That Girl *	25-News du sport
29-Sol * (F.R.)	25-That Girl *	26-News du sport
30-Sol * (F.R.)	26-That Girl *	27-News du sport
31-Sol * (F.R.)	27-That Girl *	28-News du sport
32-Sol * (F.R.)	28-That Girl *	29-News du sport
33-Sol * (F.R.)	29-That Girl *	30-News du sport
34-Sol * (F.R.)	30-That Girl *	31-News du sport
35-Sol * (F.R.)	31-That Girl *	32-News du sport
36-Sol * (F.R.)	32-That Girl *	33-News du sport
37-Sol * (F.R.)	33-That Girl *	34-News du sport
38-Sol * (F.R.)	34-That Girl *	35-News du sport
39-Sol * (F.R.)	35-That Girl *	36-News du sport
40-Sol * (F.R.)	36-That Girl *	37-News du sport
41-Sol * (F.R.)	37-That Girl *	38-News du sport
42-Sol * (F.R.)	38-That Girl *	39-News du sport
43-Sol * (F.R.)	39-That Girl *	40-News du sport
44-Sol * (F.R.)	40-That Girl *	41-News du sport
45-Sol * (F.R.)	41-That Girl *	42-News du sport
46-Sol * (F.R.)	42-That Girl *	43-News du sport
47-Sol * (F.R.)	43-That Girl *	44-News du sport
48-Sol * (F.R.)	44-That Girl *	45-News du sport
49-Sol * (F.R.)	45-That Girl *	46-News du sport
50-Sol * (F.R.)	46-That Girl *	47-News du sport
51-Sol * (F.R.)	47-That Girl *	48-News du sport
52-Sol * (F.R.)	48-That Girl *	49-News du sport
53-Sol * (F.R.)	49-That Girl *	50-News du sport
54-Sol * (F.R.)	50-That Girl *	51-News du sport
55-Sol * (F.R.)	51-That Girl *	52-News du sport
56-Sol * (F.R.)	52-That Girl *	53-News du sport
57-Sol * (F.R.)	53-That Girl *	54-News du sport
58-Sol * (F.R.)	54-That Girl *	55-News du sport
59-Sol * (F.R.)	55-That Girl *	56-News du sport
60-Sol * (F.R.)	56-That Girl *	57-News du sport
61-Sol * (F.R.)	57-That Girl *	58-News du sport
62-Sol * (F.R.)	58-That Girl *	59-News du sport
63-Sol * (F.R.)	59-That Girl *	60-News du sport
64-Sol * (F.R.)	60-That Girl *	61-News du sport
65-Sol * (F.R.)	61-That Girl *	62-News du sport
66-Sol * (F.R.)	62-That Girl *	63-News du sport
67-Sol * (F.R.)	63-That Girl *	64-News du sport
68-Sol * (F.R.)	64-That Girl *	65-News du sport
69-Sol * (F.R.)	65-That Girl *	66-News du sport
70-Sol * (F.R.)	66-That Girl *	67-News du sport
71-Sol * (F.R.)	67-That Girl *	68-News du sport
72-Sol * (F.R.)	68-That Girl *	69-News du sport
73-Sol * (F.R.)	69-That Girl *	70-News du sport
74-Sol * (F.R.)	70-That Girl *	71-News du sport
75-Sol * (F.R.)	71-That Girl *	72-News du sport
76-Sol * (F.R.)	72-That Girl *	73-News du sport
77-Sol * (F.R.)	73-That Girl *	74-News du sport
78-Sol * (F.R.)	74-That Girl *	75-News du sport